Porównanie tłumaczeń Liczb 29:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i po jednej dziesiątej na każdego baranka z tych czternastu baranków |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | i po jednej dziesiątej na każdego z czternastu baranków. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I jedna dziesiąta na każdego baranka z tych czternastu baranków; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A jedna dziesiąta część do każdego baranka z onych czternaście baranków. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | a dziesiątą część dziesiątej części każdemu barankowi, których pospołu jest baranków czternaście, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | i po jednej dziesiątej na każde z czternastu jagniąt; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I po jednej dziesiątej efy na każde jagnię z tych czternastu jagniąt |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | oraz po jednej dziesiątej na każde z czternaściorga jagniąt. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | po jednej dziesiątej na każde z czternastu jagniąt. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | i po jednej dziesiątej części na każdego z owych czternastu baranków. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | i dziesiątą część na każdego barana, [i tak] na czternaście młodych baranów,  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | десятина, десятина, одному ягняті, для чотирнадцять ягнят. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | i po dziesiątej części efy na każde jagnię z owych czternastu jagniąt. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i jedną dziesiątą miary na każdego baranka z tych czternastu baranków;ʼ |